

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER ORTHESE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER ORTHESE IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:

- Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN

Die Aircast Airgo Plus wurde entwickelt, um das Sprunggelenk nach Verletzungen wie Bänderissen am Sprunggelenk, Knochelverstauchungen und Instabilität des Sprunggelenks zu stützen und zu stabilisieren. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Die Orthese sollte nur unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft angelegt werden.
2. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
3. Bei folgenden Erkrankungen sollte die Sprunggelenkorthese nur mit Zustimmung einer medizinischen Fachkraft verwendet werden:
 - Störungen bei der Lymphdrainage
 - Kreislaufstörungen
 - Sensorische Störungen
 - Hauterkrankungen oder Hautreizungen
 - Offene Wunden
 - Lymphödem, Schwellung
4. Nicht auf offenen Wunden verwenden.
5. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt. Für maximalen Komfort und Stütze sollten Sie einen saugfähigen Strumpf und einen Schnürsportschuh tragen, wenn die Orthese angelegt ist.

ANWENDUNG DES BOA®-VERSCHLUSS (ABB. 3)

- BOA® öffnen (Abb. 3a):
- Den BOA-Knopf anheben.
- An der Schnürung ziehen.
- BOA® schließen und straffen (Abb. 3b):
- Den BOA-Knopf nach unten drücken und anschließend im Uhrzeigersinn drehen.
- Beim Tragen der Orthese muss sich der BOA-Knopf in der unteren, verriegelten Position befinden.

ANLEGEN DER ORTHESE

- Lockern Sie die Schnürung des BOA-Verschluß, lösen Sie die Gurte und öffnen Sie die Orthese.
- Führen Sie Ihren Fuß von hinten in die Orthese ein und richten Sie die seitlichen Stabilisierungselemente am Knöchel aus (Abb. 0).
- Schließen Sie die Gurte gemäß der eingezeichneten Nummerierung:
 1. Führen Sie den obersten Gurt hinten um Ihre Wade und schließen Sie diesen auf der äußeren Seite, ohne zu fest daran zu ziehen (Abb. 1). Damit werden die seitlichen Schalen korrekt positioniert.
 2. Den unteren Gurt hinten um den Knöchel führen und auf der äußeren Seite schließen, ohne zu fest daran zu ziehen (Abb. 2).
 3. Ziehen Sie die Orthese mit dem BOA-Verschluß fest, in dem Sie das Rädchen im Uhrzeigersinn drehen bis die gewünschte Fixierung erreicht ist (Abb. 3).
- Bemerkung: Wenn die Orthese zu eng sitzt, öffnen Sie den BOA Verschluss, lockern Sie die Schnürung, drücken Sie den BOA Verschluss wieder nach unten und straffen Sie die Schnürung erneut.
- Ziehen Sie den diagonal verlaufenden Zuggurt durch die vorgesehene Lasche fest sitzend an und schließen Sie den Klettverschluss (Abb. 4).

ANWENDUNG DES BER-GURTES

- A. Für noch mehr Stabilität verlängern Sie den diagonal verlaufenden Zuggurt, indem Sie den beigelegten Ber Gurt ankleben. Achten Sie darauf, den Ber Gurt mit dem Klett nach unten zu befestigen und der Pfeil oben zu sehen ist.
 - B. Führen Sie den verlängerten Gurt mittig um die Achillessehne.
 - C. Ziehen Sie den Gurt nach vorn, sodass er sich auf dem Rist kreuzt.
 - D. Führen Sie den Gurt dann unter Ihren Fuß.
 - E. Fixieren Sie den Gurt abschließend über Kreuz.
- Ist der Ber Gurt zu lang, können Sie ihn an der nicht-Klettenden Seite kürzen.

PFLEGE

- Die Sprunggelenkorthese kann in 30°-warmem Wasser mit einer milden Seifenlösung von Hand gewaschen werden.
- An der Luft trocknen (nicht auf Heizkörper oder andere Wärmequellen legen).
- Nicht bleichen, nicht bügeln, nicht chlören.

VERWENDETE MATERIALIEN

Plastik, Silikon, PES Polyethersulfone, Polyester, Polyamide, Elasthan, Latex, Polyurethane, Nylon

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT. PRECAUTION: DIESES PRODUKT ENTHÄLT NATÜRLICHEN LATEX UND KANN ALLERGISCHE REAKTIONEN VERURSACHEN. (<0.1% - OHNE DIREKTEN KÖRPERKONTAKT)

GEWÄHRLEISTUNG DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VORBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to:

- Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

This Aircast Airgo Plus is designed to provide support, and stabilize the ankle following injuries such as ankle ligament tears, ankle sprains, and ankle instabilities. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS

Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. The brace should only be worn under supervision of a health care professional.
2. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
3. If suffering from the following conditions, the ankle brace should only be used with the consent of a health care professional:
 - Lymphatic drainage disorders
 - Circulatory disorders
 - Sensory disorders
 - Skin diseases or skin irritations
 - Open wounds
 - Lymphedema, swelling
4. Do not use over open wounds.
5. Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device. For maximum comfort and support wear an absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.

BOA® LACING SYSTEM (FIG. 3)

- To Loosen BOA® (Fig. 3a):
- Lift BOA Knob.
- Pull the lacing.
- To Close and Tighten BOA® (Fig. 3b):
- Push BOA Knob down and then turn BOA Knob clockwise.
- BOA Knob must be in the down locked position when wearing brace.

APPLICATION INSTRUCTIONS

- Loosen the laces, unfasten straps and open brace.
- Slide foot into the back of brace. Pull the lateral shells upwards and align with the sides of the ankle (Fig. 0).
- Close the straps according to numbering:
 1. Pull the top strap around the back of the calf and fix to the external side of the brace without tightening too much (Fig. 1). This helps position the lateral shells correctly.
 2. Pull the bottom Achilles strap around the back of ankle and fix to the external side of the brace without tightening too much (Fig. 2).
 3. Tighten the brace by turning the BOA Lacing System clockwise until the desired level of support (Fig. 3).
- Note: If the ankle brace is too tight, open the BOA system, loosen the laces, push the knob down and re-tighten.
- Pull the front cross-strap tightly through the buckle and fix firmly onto front of brace (Fig. 4).

FIGURE-8 STRAP

- A. To increase stability, you can extend the front cross-strap by using the figure-8 strap. Attach it to the cross-strap. The arrow on the strap should be visible.
 - B. Wrap the extended strap, centered around your Achilles tendon.
 - C. Bring the strap forward, crossing over your forefoot.
 - D. Run the strap under your foot.
 - E. Fasten the strap across the front.
- If the figure-8 strap is too long, shorten it.

CARE

- Hand wash in lukewarm water (30° C) with a mild detergent
- Air dry (do not place on radiators/heaters or other heat sources)
- Do not use bleach or chlorine, do not iron.

COMPOSITION

Plastic, Silicone, PES (polyether sulfone), Polyester, Polyamide, Elastane, natural rubber (latex), Polyurethane, Nylon

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. PRECAUTION: THIS PRODUCT CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS. (< 0.1% - NOT IN DIRECT CONTACT WITH SKIN)

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

SPANISH

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y DE MANERA COMPLETA. LA COLOCACIÓN CORRECTA ES CRUCIAL PARA EL FUNCIONAMIENTO ADECUADO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder hacer lo siguiente:

- Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES

La tobillera Aircast Airgo Plus está diseñada para ofrecer soporte y estabilizar el tobillo después de lesiones como desgarros de los ligamentos del tobillo, esguinces de tobillo e inestabilidades del tobillo. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

CONTRAINDICACIONES

No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. La tobillera solo debe usarse bajo la supervisión de un profesional de la salud.
2. Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
3. Si sufre las siguientes afecciones, la tobillera solo debe utilizarse con el consentimiento de un profesional de la salud:
 - Trastornos de drenaje linfático
 - Trastornos circulatorios
 - Trastornos sensoriales
 - Enfermedades o irritaciones cutáneas
 - Heridas abiertas
 - Linfedema, hinchazón
4. No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
5. No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo. Para maximizar el soporte y la comodidad, al llevar la tobillera póngase una media absorbente y un calzado deportivo acordeado.

SISTEMA DE CORDONES BOA® (FIG. 3)

- To Loosen BOA® (Fig. 3a):
- Levante el botón BOA.
- Tire de los cordones.
- Para cerrar y ajustar BOA® (Fig. 3b):
- Presione el botón BOA y luego gire el botón BOA en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el nivel de soporte que desee. (Fig. 3).
- El botón BOA debe estar en la posición de bloqueo hacia abajo cuando se usa el dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

- Suelte los cordones, desajuste las correas y abra el dispositivo.
- Coloque el pie hacia la parte posterior del dispositivo. Empuje hacia arriba las cubiertas laterales y alínelas con los laterales del tobillo (Fig. 0).
- Cierre las correas según este orden:
 1. Tire de la correa superior hacia la parte posterior de la pantorrilla y fije en el lateral externo del dispositivo sin ajustar demasiado (Fig. 1) Esto ayuda a colocar de manera correcta las cubiertas.
 2. Coloque la correa inferior del tendón de Aquiles alrededor de la parte posterior del tobillo y fije en el lado externo del dispositivo sin ajustar demasiado (Fig. 2).
 3. Ajuste el dispositivo al girar el sistema de cordones BOA en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el nivel de soporte que desee. (Fig. 3).
- Nota: Si la tobillera está muy ajustada, abra el sistema BOA, afloje los cordones, presione el botón y vuelva a ajustar.
- Ajuste la correa frontal cruzada a través de la hebilla y fije de manera firme en el frente del dispositivo (Fig. 4).

CORREA DE FIGURA 8

- A. Para aumentar la estabilidad, puede extender la correa frontal cruzada usando la correa de figura 8. Adjúntela a la correa cruzada. Debe poder verse la flecha en la correa.
 - B. Envuelva la correa extendida, centrada con su tendón de Aquiles.
 - C. Lleve la correa hacia adelante y crúcela sobre su antepié.
 - D. Coloque la correa debajo de su pie.
 - E. Ajuste la correa por el frente.
- Si la correa de figura 8 está demasiado larga, acórtela.

CUIDADOS

- Lavar a mano con agua tibia (30° C) con detergente suave
- Secar al aire (no colocar sobre radiadores/calentadores ni sobre otras fuentes de calor)
- No usar lejía ni cloro, no planchar.

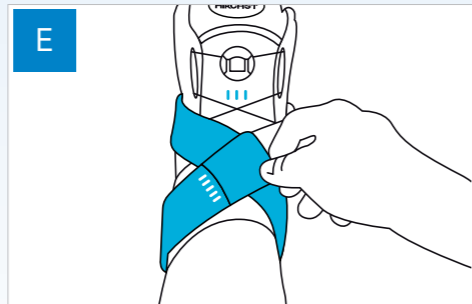
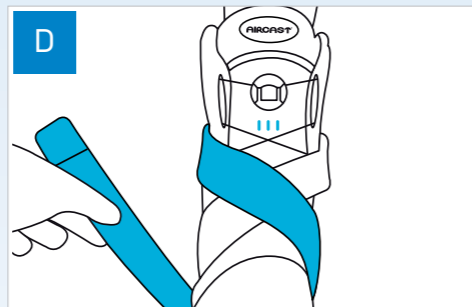
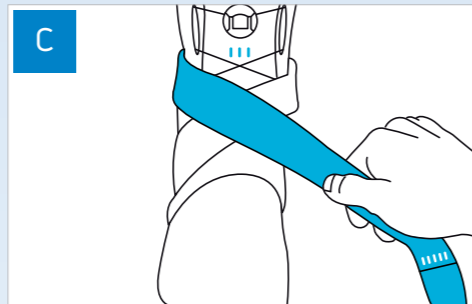
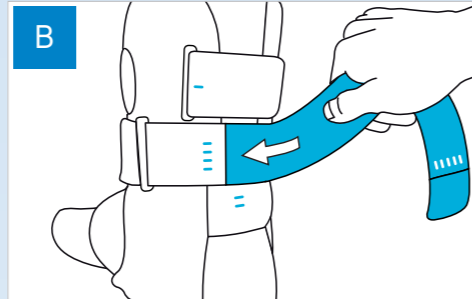
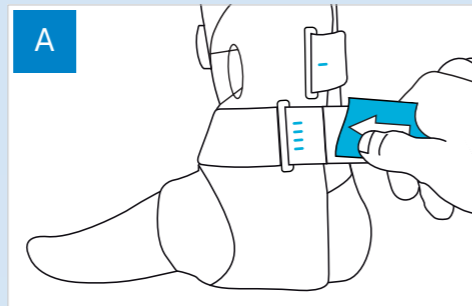
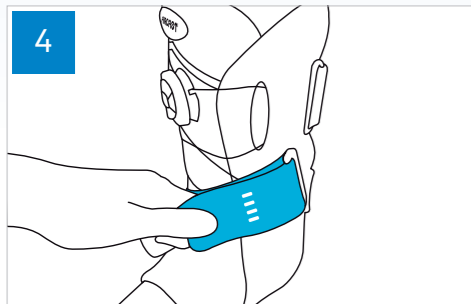
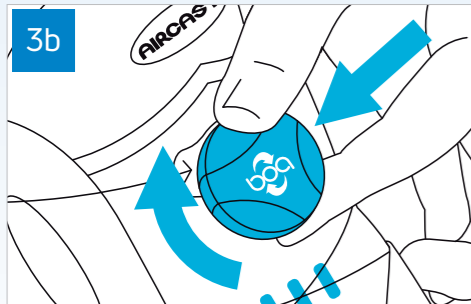
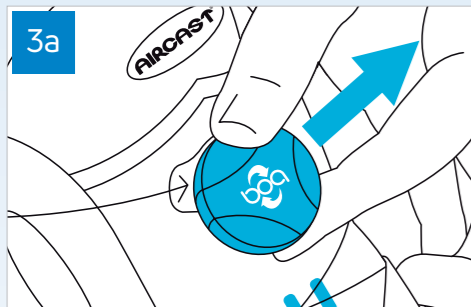
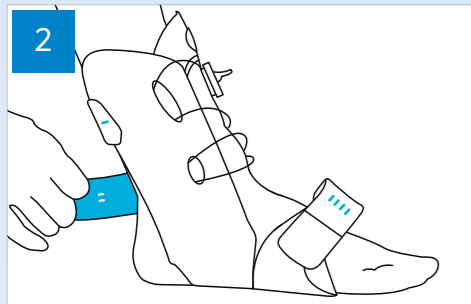
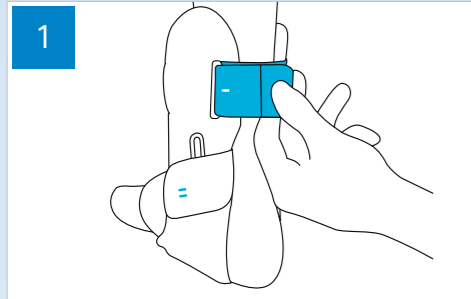
COMPOSICIÓN

Plástico, silicona, PES (sulfona de poliéster), poliéster, poliamida, elastano, caucho natural (látex), poliuretano, náilon.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE. PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL, LO QUE PUEDE CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS. (< 0.1% - SIN CONTACTO DIRECTO CON LA PIEL)

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o de mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN REALIZADO TODOS LOS ESFUERZOS EN TÉCNICAS DE ÚLTIMA TECNOLOGÍA PARA OBTENER LA MÁXIMA COMPATIBILIDAD DE FUNCIÓN, FUERZA, DURABILIDAD Y CONFORT, NO HAY GARANTÍA DE QUE SE PREVENDRÁN LESIONES MEDIANTE EL USO DE ESTE PRODUCTO.



FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR À QUI LE DISPOSITIF S'ADRESSE

Le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de :
 • Lire, comprendre et être physiquement apte à respecter toutes les consignes, les avertissements et les précautions qui figurent dans le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS

Le système Aircast Airgo Plus est conçu pour fournir un soutien et stabiliser la cheville suite à des blessures telles que des déchirures du ligament de la cheville, des entorses de la cheville et des instabilités de la cheville. Produit en textile/semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRA-INDICATIONS

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- L'attelle ne doit être portée que sous la supervision d'un professionnel de santé.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Dans les cas suivants, l'orthèse de cheville ne doit être utilisée qu'avec le consentement d'un professionnel de santé :
 - Troubles du drainage lymphatique
 - Troubles circulatoires
 - Troubles sensoriels
 - Maladies cutanées ou irritations cutanées
 - Plaies ouvertes
 - Lymphœdème, gonflement
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif. Pour un confort et un support maximum, porter une chaussette absorbante et une chaussure de sport à lacets lors du port de l'orthèse.

SYSTÈME À LACETS BOA® (FIG. 3)

- Pour desserrer le système BOA® (Fig. 3a):
- Soulever le bouton BOA.
 - Tirer sur les lacets.
- Pour fermer et serrer le système BOA® (Fig. 3b):
- Appuyer sur le bouton BOA et le tourner ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Le bouton BOA doit être en position verrouillée lorsque l'attelle est portée.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

- Desserrer les lacets, détacher les sangles et ouvrir la cheville.
 - Glisser le pied dans la partie arrière de la cheville. Tirer les coques latérales de la cheville vers le haut et les aligner le long de la cheville (Fig. 0).
 - Fermer les sangles dans l'ordre de numérotation :
 - Tirer la sangle supérieure à l'arrière du mollet et la fixer sur le côté externe de la cheville sans trop serrer. Cela permet de positionner les coques latérales correctement (Fig. 1).
 - Tirer la sangle inférieure à l'arrière de la cheville et la fixer sur le côté externe de la cheville sans trop serrer (Fig. 2).
 - Serrer la cheville en tournant le Système à Lacets BOA dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de maintien désiré (Fig. 3).
- Remarque : Si la cheville est trop serrée, soulever le système BOA, relâcher les lacets, appuyer sur le bouton puis réajuster le serrage.
- Tirer la sangle croisée avant à travers la boucle, bien la serrer et la fixer fermement sur l'avant de la cheville (Fig. 4).

SANGLE EN 8

- Pour accroître la stabilité, vous pouvez rallonger la sangle croisée, en utilisant la sangle en 8 additionnelle. Celle-ci se fixe sur la sangle croisée. La flèche de la sangle doit être visible.
 - Tirer sur la sangle rallongée, centrée autour du tendon d'Achille.
 - Ramenez la sangle vers l'avant et croisez-la sur l'avant-pied.
 - Fixez la sangle sur l'avant-pied.
- Si la sangle en 8 est trop longue, raccourcissez-la.

ENTRETIEN

- Laver à la main à l'eau tiède (30 °C) à l'aide d'un détergent doux.
- Laisser sécher à l'air libre (ne pas placer sur un radiateur ou une autre source de chaleur).
- Ne pas utiliser de javel ou de chlore, et ne pas repasser.

COMPOSITION

Plastique, Silicone, PES (polyéthylène sulfoné), Polyester, Polyamide, Elasthanne, Gomme naturelle (Latex), Polyuréthane, Nylon

LATEX
 POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.
 MISE EN GARDE : CE PRODUIT CONTIENT DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES.
 (< 0.1% - PAS DE CONTACT DIRECT AVEC LA PEAU)

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN'UNA FUNZIONAMENTO.

PROFILO DELL'UTENTE

L'utente cui il prodotto è destinato deve essere un medico professionista, il paziente, la persona che si prende cura del paziente o un familiare che lo assiste. L'utente deve essere in grado di:
 • Leggere, comprendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

Questo Aircast Airgo Plus è concepito per fornire supporto e stabilizzare la caviglia in seguito a lesioni quali strappi dei legamenti della caviglia, distorsioni della caviglia e instabilità della caviglia. Progettato nella modalità morbida/semirigida, per limitare il movimento grazie a una struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Il tutore deve essere indossato solo sotto la supervisione di un professionista sanitario.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- Se il paziente è affetto dalle seguenti condizioni, il tutore per caviglia deve essere utilizzato solo previo consenso di un professionista sanitario :
 - Disturbi del linfodrenaggio
 - Disturbi circolatori
 - Disturbi sensoriali
 - Malattie della pelle o irritazioni della cute
 - Ferite aperte
 - Linfedema, gonfiore
- Non usare su ferite aperte.
- Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA : In caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente. Per il massimo comfort e un sostegno ottimale, indossare una calza assorbente e una scarpa da ginnastica durante l'uso della cavigliera.

SISTEMA DI ALLACCIATURA BOA® (FIG. 3)

- Per allentare il sistema BOA® (Fig. 3a):
- Sollevare la manopola BOA.
 - Tirare i lacci.
- Per chiudere e stringere il sistema BOA® (Fig. 3b):
- Abbassare la manopola BOA, quindi girarla in senso orario.
 - Quando il tutore è applicato all'arto, la manopola BOA deve trovarsi in posizione bloccata verso il basso.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

- Staccare le fasce e aprire il tutore.
 - Infilare il piede nella parte posteriore del tutore. Tirare le protezioni laterali verso l'alto e allinearle ai lati della caviglia (Fig. 0).
 - Chiudere le fasce in base alla procedura numerata seguente :
 - Avvolgere la fascia superiore intorno alla parte posteriore del polpaccio e fissarla al lato esterno del tutore senza stringere eccessivamente (Fig. 1). In questo modo si facilita il corretto posizionamento delle protezioni laterali.
 - Avvolgere la fascia achilles inferiore intorno alla parte posteriore della caviglia e fissarla al lato esterno del tutore senza stringere eccessivamente (Fig. 2).
 - Stringere il tutore ruotando il sistema di allacciatura BOA in senso orario fino a raggiungere il livello di supporto desiderato (Fig. 3).
- Nota: se il tutore per caviglia risulta troppo stretto, sollevare il sistema BOA, allentare i lacci, quindi abbassare la manopola e stringere nuovamente.
- Far passare la fascia incrociata frontale attraverso la fibbia e fissarla saldamente sulla parte anteriore del tutore (Fig. 4).

FASCIA A FORMA DI 8

- Per aumentare la stabilità, è possibile estendere la fascia incrociata anteriore utilizzando la fascia a forma di 8 supplementare. Fissare la fascia supplementare per la fascia incrociata. La freccia sulla cinghia deve essere visibile.
 - Avvolgere la fascia estesa, centrata intorno al tendine di Achille.
 - Portare la fascia in avanti, attraversando il vostro avampiede.
 - Eseguire la fascia sotto il piede.
 - Fissare la fascia sulla parte anteriore.
- Se la fascia a forma di 8 è troppo lunga, accorciarla.

MANTENIMENTO

- Lavare a mano in acqua tiepida (massimo 30 °C) con un detersivo delicato.
- Lasciare asciugare all'aria (non mettere su termosifoni/stufe o altre fonti di calore).
- Non usare candeggina o cloro e non stirare.

COMPOSIZIONE

Plastica, silicone, PES (polietere solfoné), poliestere, Poliammide, Elastan, gomma naturale (lattice), Poluretano, Nylon

LATEX
 PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.
 ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO CONTIENE LATTICE DI GOMMA NATURALE CHE POTREBBE CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE.
 (< 0.1% - NESSUN CONTATTO DIRETTO CON LA PELLE)

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

©2021 DJO, LLC
 France
 3 rue de Béthar
 64990 Mouguerre
 DJO FRANCE S.A.S.
 5919 Sea Otter Place
 Suite 200
 Carlsbad, CA 92010 • USA
 13-7709 REV D 2021-10-23

MSS GmbH
 Schifflgraben 41
 30175 Hannover, Germany

DJO, LLC
 5919 Sea Otter Place
 Suite 200
 Carlsbad, CA 92010 • USA



AIRCAST®
AIRGO Plus

SPRUNGGELENKORTHESE
 ANKLE BRACE
 ATTELLE DE CHEVILLE
 TUTORE PER CAVIGLIA

